

СОВЕТСКОЕ

КУЛЬТУРЫ

Москва

27 АПР 1954

Беседа  
с г-ном ПЬЕРОМ ДЕКАВОМ

# Благодарим советского зрителя

Б г-ну Пьеру Декаву, генеральному администратору (директору) театра «Комеди франсез», наш корреспондент встретился перед его отъездом из Ленинграда в Париж. Он уже весь поглощен своими парижскими интересами, работами о равномерной работе двух сценических площадок театра в столице Франции, репетициями, новыми гастрольными поездками.

— Задача, которую ставит перед собой наш театр, — говорит г-н Пьер Декав, — и которая определена декретом правительства, заключается в ознакомлении зрителей с шедеврами французской драматургии, которая составляет золотой фонд французской литературы. Этой задаче подчинены многочисленные гастрольные поездки нашего театра во Францию и других странах. Уже, например, запланированы спектакли нашего театра в Швейцарии и Бельгии. На ежегодный фестиваль в Эдинбурге (Англия) мы ведем «Мещанина во дворянстве». Намечается также поездка в Канаду, наконец... мы намерены опять приехать к вам с новым репертуаром.

— Значит, гастроль в нашей стране прошла для вас удовлетворительно?

— Не стану скрывать этого. Поездка в СССР, вообще говоря, — не новая идея. Нам давно хотелось познакомить советских зрителей с нашим репертуаром. Но мы не знали, насколько советский зритель подготовлен к восприятию наших спектаклей. Теперь же совершенно ясно, что мы напрасно беспокоились. Советский зритель восприимчив. Он с достоинством оценил те произведения, которые мы обычно играем в Париже для французского зрителя. Тем самым мы как бы вывели в залы наших театров дыхание и этого французского зрителя. Мы рады констатировать, что прием тех и других совпадает, и это говорит о духовной близости наших народов. Тем самым подтверждается конструктивный характер театрального обмена. Артисты «Комеди франсез» рады отметить, что таким образом оказалась полностью выполнена их культурная миссия, как посланцев духа французского народа. Пусть извинят меня дипломаты, но я считаю, что актеры являются наилучшими посланниками этого духа.

— Что вы еще скажете об условиях, в которых протекали гастрольные «Комеди франсез» в СССР?

— Три вещи произвели на нас сильное впечатление. Во-первых, прекрасное со-

стояние тех театров, в которых мы играли в Москве и Ленинграде. Мы восхищены техническим оснащением этих театров. Во-вторых, в лице представителей постановочной части Малого театра, Театра имени Вахтангова, Государственного академического Малого оперного театра мы нашли людей, отлично разбирающихся во всех тонкостях театрального искусства, что позволило им без труда оказывать нам ценную помощь в достижении тех целей, которую мы перед собой ставили. Наконец, мы тронуты, изволнованы приемом советских зрителей и наших коллег, советских артистов, в особенности простых советских людей, посетивших спектакли нашего театра.

Выражение с их стороны симпатий, аплодисменты, которыми они нас награждали, быстрая реакция на все происходящее на сцене наглядно свидетельствуют о том, что советский зритель высоко образован, что он хорошо разбирается в театре. А это важный фактор для культурного сближения.

— Расскажите о планах нашего театра в отношении репертуара.

— Мы поставим в ближайшее время несколько греческих трагедий; ведь ознакомление зрителей с лучшими произведениями мировой драматургии — наша главная задача. Постановщик «Мещанина во дворянстве» Жан Мейер будет ставить мало известную комедию Мольера «Блистательные любовники», которая не шла в театре с 1776 года. Ближайшая наша премьера — «С любовью не шутят» Мюссе.

— Намерены ли вы ставить пьесы русских драматургов?

— Мы думаем поставить на сцене «Комеди франсез» «Три сестры» Чехова. Поездка в СССР, вероятно, ускорит осуществление этого плана.

В заключение беседы г-н Пьер Декав сказал:

— От имени коллег и актеров «Комеди франсез», от имени дирекции театра я горячо благодарю всех тех, кто помог нам прожить три недели в СССР в напряженной творческой обстановке, окруженными симпатией и всеобщим участием. Мы этого никогда не забудем. Мы благодарим советскую прессу, столь обильно и благожелательно освещавшую наше пребывание в СССР. Мы благодарим советского зрителя за его прием и высокую оценку.